

## Séminaire “Quatre Moteurs pour Europe – Quatre Moteurs pour le Mercosur”

*Foz de Iguaçu, le 1er février 2010*

### Hotel Bourbon Cataratas

Rodovia das Cataratas, Km 2,5 – Foz do Iguaçu

9:00

▶ **Accueil**

Arrivée des participants  
Thé - café

9:30 – 10:25

▶ **Ouverture du séminaire**

- Introduction et mots de bienvenue
- **Roberto REQUIAO DE MELLO E SILVA**, gouverneur du Paraná -**8 min**
- **Sergio COURI** d'EREPAR au nom du Ministre des Relations internationales du Brésil, Celso AMORI – **5 min**
- **Claudio MORPURGO**, délégué du Président de Lombardie en charge des affaires européennes qui intervient au nom des “Quatre Moteurs pour l'Europe” – **5 min**
- **Jean BESSON**, Sénateur, Vice President d'ERAI, Vice President de la Région Rhône-Alpes en charge des affaires européennes et des relations internationales – **8 min**
- Présentation du réseau des “Quatre Moteurs pour le Mercosur” et de ses Régions membres 15 min
- Par un représentant politique du réseau sud-américain
- Présentation du réseau des “Quatre Moteurs pour l'Europe” et de ses Régions membres 15 min
- **Claudio MORPURGO**, délégué du Président de Lombardie en charge des affaires européennes qui intervient au nom des “Quatre Moteurs pour l'Europe » en tant que Région présidente de l'entente pour les années 2009 - 2010

10:25 – 12:25

▶ **Débat sur l'intégration interrégionale et le rôle des Régions au niveau international**

*Moderateur* : **Lygia PUPATTO**, Secrétaire d'Etat du Paraná en charge de l'enseignement supérieur, des sciences et technologies

*Contenu* :

Le débat se structurera autour de 3 parties principales qui aborderont des sujets spécifiques sur lesquels trois Régions interviendront pour échanger sur leurs expériences au côté des représentants de l'Union européenne et de l'Etat Brésilien.

## I) La stratégie à l'international des Régions

Interventions :

- **Richard DRAUTZ**, Secrétaire d'Etat au Ministère des affaires économiques du Land du Bade Wurtemberg (7 min)
- **Claudio MORPURGO**, délégué du Président de Lombardie en charge des affaires européennes (7 min)
- Un représentant de la Province de Cordoba (7 min)

Echanges avec les autres Régions et ouverture aux questions de l'assistance (20 min)

## II) La participation des Régions aux grands enjeux internationaux (focus sur enjeux économiques et environnementaux)

Interventions :

- **Roberto REQUIAO DE MELLO E SILVA**, gouverneur du Paraná (7 min)
- **Richard DRAUTZ**, Secrétaire d'Etat au Ministère des affaires économiques du Land du Bade Wurtemberg (7 min)
- **Jean BESSON**, Sénateur, Vice Président d'ERAI, Vice Président de la Région Rhône-Alpes en charge des affaires européennes et des relations internationales et **Daniel GOUFFE**, Président d'ERAI (7 min)

Echanges avec les autres Régions et ouverture aux questions de l'assistance (20 min)

## III) Rôle des gouvernements sub-nationaux dans la construction des stratégies interrégionales / relations entre les Régions et l'Union européenne / le Mercosur

Interventions :

- **Josep-Lluís CAROD-ROVIRA**, Vice Président du gouvernement de Catalogne (7 min)
- Un représentant politique du département de l'Alto Paranà (7 min)
- Un représentant politique du département de Rivera (7 min)
- **Matyáš PELANT**, Conseiller Politique, Economie et Information à la délégation de l'Union européenne à Braxilia (7 min)

Echanges avec les autres Régions et ouverture aux questions de l'assistance (20 min)

12:25 - 13:35

### ► **Conclusion du débat**

- **Josep-Lluís CAROD-ROVIRA**, Vice Président du gouvernement de Catalogne en tant que future Région présidente des Quatre Moteurs pour l'Europe sur la période 2010 - 2011. (10 min)

12:35 – 13:10

### ► **Signature de la déclaration commune "Four Motors for Europe" – "Four Motors for Mercosur"**

- Signature par les représentants politiques des huit Régions
- Conférence de presse

13:10 – 14:30

► **Déjeuner**

Déjeuner officiel offert par l'Etat du Paraná en l'honneur des "Quatre Moteurs pour l'Europe" et des "Quatre Moteurs pour le Mercosur"

14:30 – 17:30

► **Suite du séminaire – Ateliers**

+ Les deux ateliers seront organisés successivement

14:30 – 16:00

I. Atelier : Coopération institutionnelle entre les « Quatre Moteurs pour l'Europe » et les « Quatre Moteurs pour le Mercosur »

Echanges de bonnes pratiques sur le fonctionnement des réseaux, attentes de chacune des réseaux, identification de sujets communs de travail et de sources

*Président de l'atelier : Etat du Paraná*

16:00 – 17:30

II. Atelier : Coopération économique entre les « Quatre Moteurs pour l'Europe » et les « Quatre Moteurs pour le Mercosur »

Echanges de bonnes pratiques dans le domaine économique, attentes des réseaux, identification de projets communs et sources de financement possibles.

*Président de l'atelier : Daniel GOUFFE, Président d'ERAI, Région Rhône-Alpes*

17:30 – 17:45

► **Fin des ateliers - pause**

17:45 – 18:15

► **Retours sur les échanges en atelier**

par les présidents des ateliers :

- Un représentant de l'Etat du Paraná
- **Daniel GOUFFE**, Président d'ERAI (Rhône-Alpes)

18:15 – 18:35

**Conclusions politiques**

- **Roberto REQUIAO DE MELLO E SILVA**, gouverneur du Paraná
- **Jean BESSON**, Sénateur, Vice Président d'ERAI, Vice Président de la Région Rhône-Alpes en charge des affaires européennes et des relations internationales

- *Durant le séminaire l'interprétariat sera assuré en 6 langues : portugais, espagnol, catalan, italien, allemand et français*